



Sehr geehrte Kunden,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Pelipal entschieden haben. Sollte es trotz aller Bemühungen unsererseits, Ihnen ein qualitativ hochwertiges Möbelstück zu liefern, zu Fehlteilen kommen, schicken Sie bitte dieses ausgefüllte Blatt an
Fax.: **+49 5252 / 848-389**
E-Mail: **service-kommission@pelipal.de**
Bitte beachten Sie, dass Bauteile über 800mm Länge und 350mm Breite direkt bei Ihrem Möbelhändler zu beanstanden sind. Zur Reklamationsbearbeitung ist es unbedingt erforderlich **die Artikelnummer des Schrankes**, welche auf dem Etikett ersichtlich ist und den Markt, wo das Möbel erworben wurde anzugeben. Ausserdem tragen Sie unten bitte die benötigte Stückzahl ein.
Viel Spass mit Ihrem neuen Badmöbel! Ihr Pelipal Team.



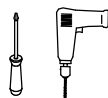
Allgemeine Hinweise

Unsere Badmöbel sind für ein normales Badezimmerklima geeignet.

Dies schließt eine kurzfristige höhere Luftfeuchtigkeit (relative Luftfeuchtigkeit > 90%) mit ein, solange diese durch eine anschließende, **ausreichende Be- und Entlüftung** wieder abgegeben werden kann.

Um Wasserschäden zu vermeiden, **muss** auftretende Nässe **umgehend** mit einem trockenen Tuch beseitigt werden.

Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Pflege oder Behandlung, insbesondere durch übermäßige Nassbehandlung entstehen, sind von der Gewährleistung ausgenommen.

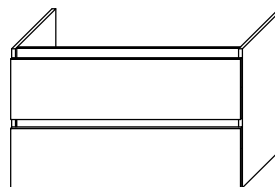


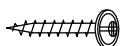
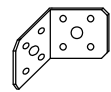
Für den Zusammenbau sind 2 Personen erforderlich.



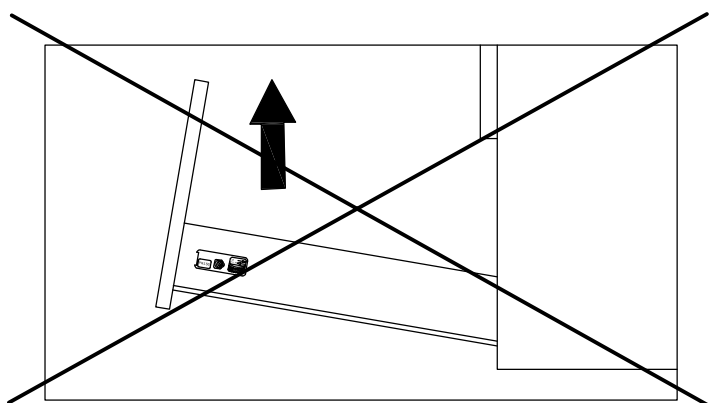
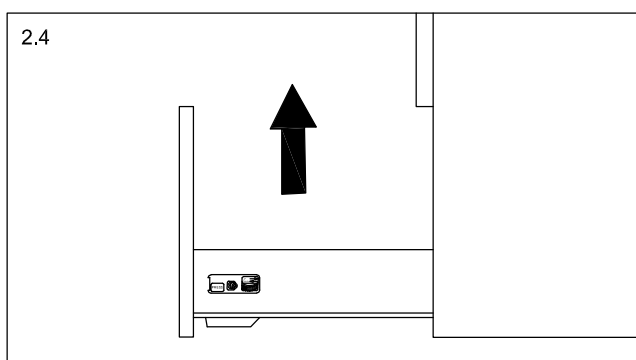
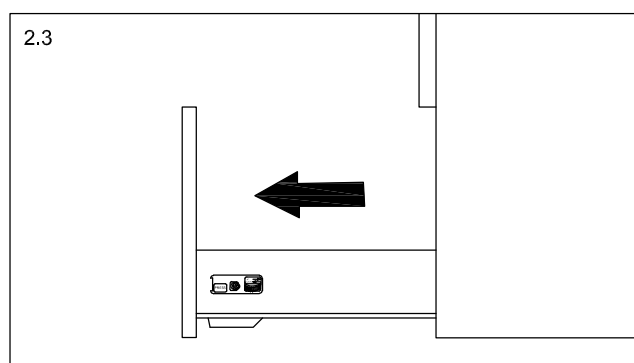
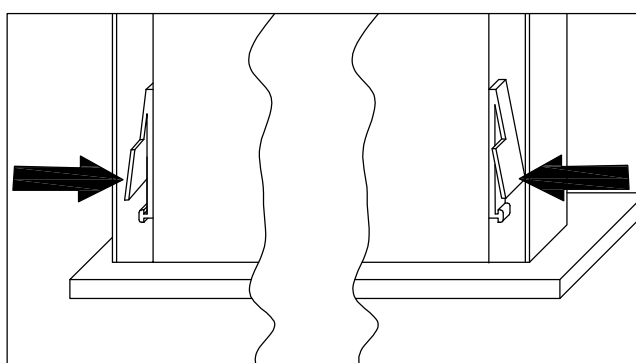
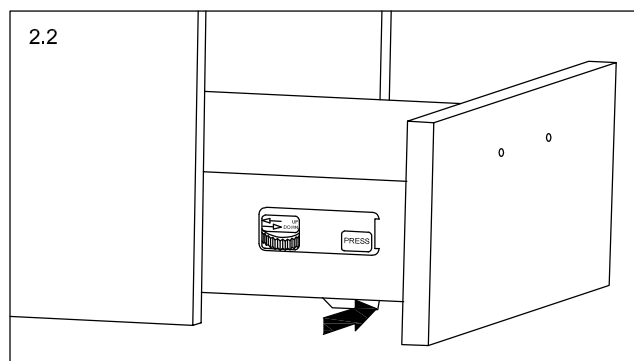
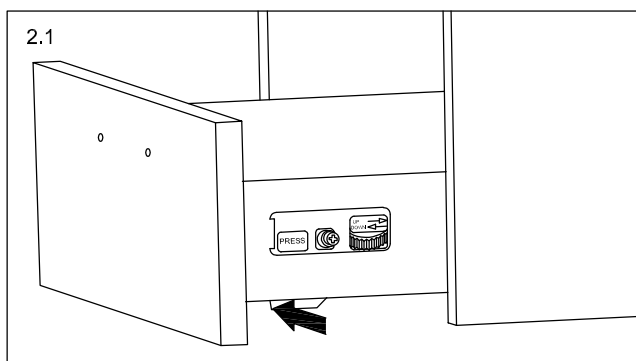
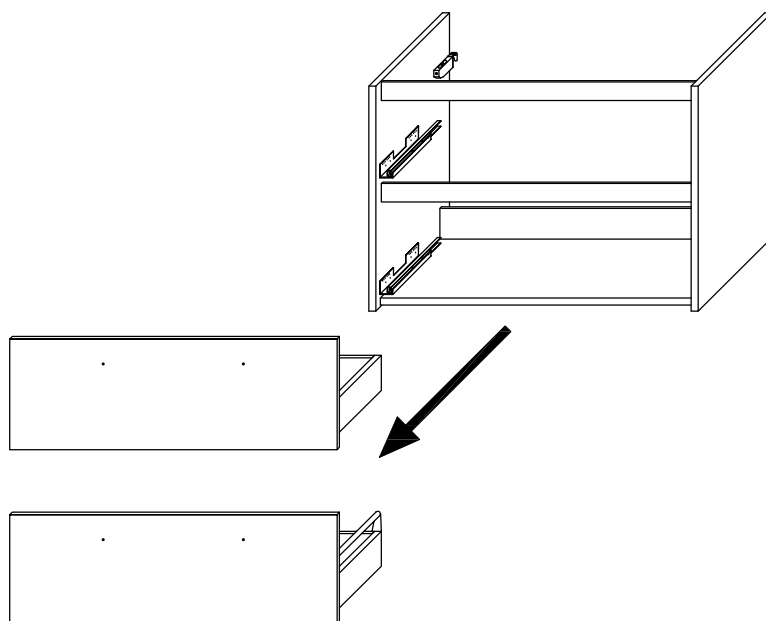
Montage-Richtzeit 3 Stunden

3261-__6014
3261-__7514
3261-__1014

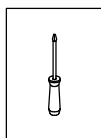


2 x a	Stück	10 x b	Stück	2 x c	Stück	2 x d	Stück		Stück
									
AUF-001-000020		SCH-RDK-040X015		SCH-SON-055X060		AUF-001-000180			

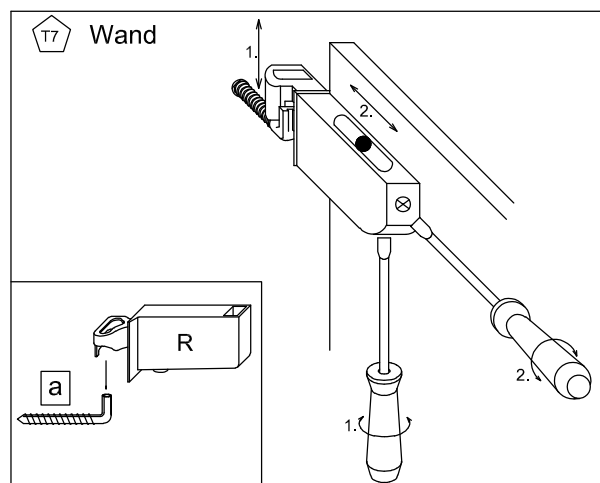
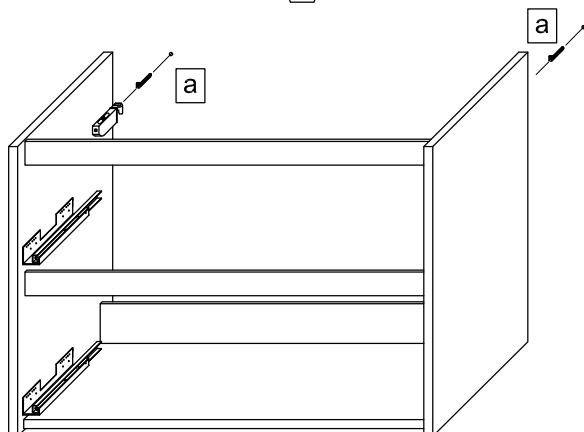
2.



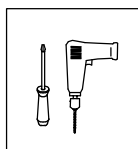
3.



T7 Wand

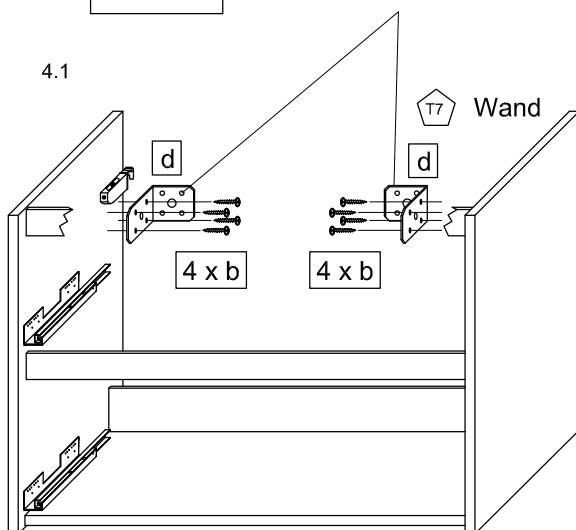


4.

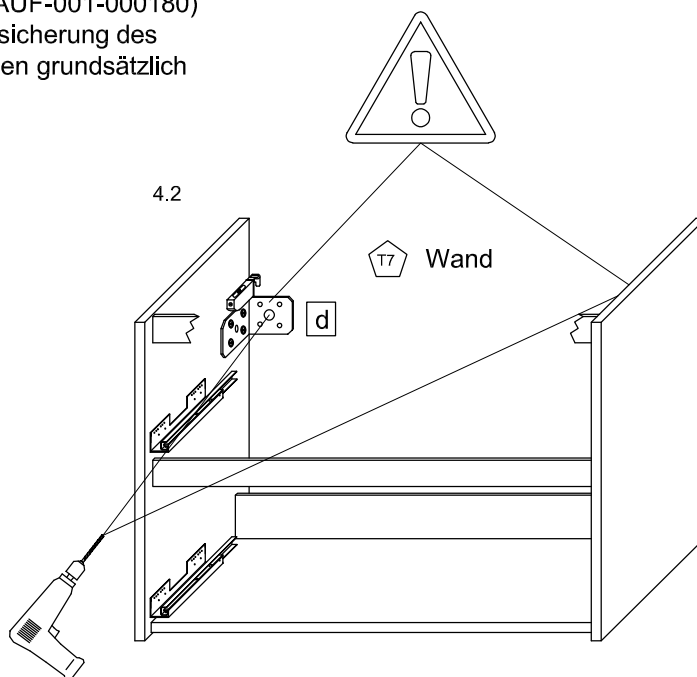


T25 Die Montagewinkel (AUF-001-000180) dienen zur Aufhängesicherung des Schrankes und müssen grundsätzlich montiert werden.

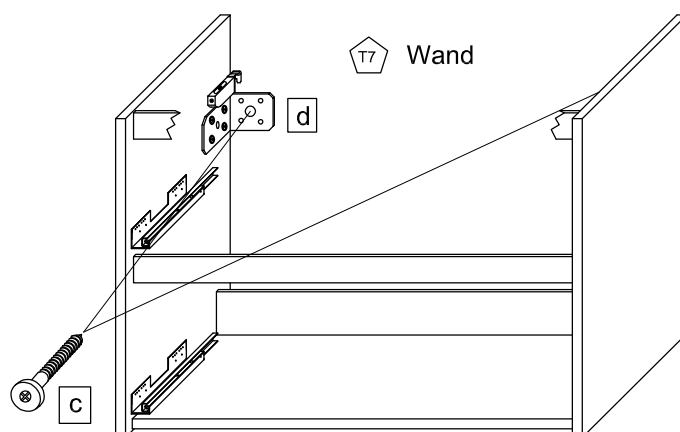
4.1



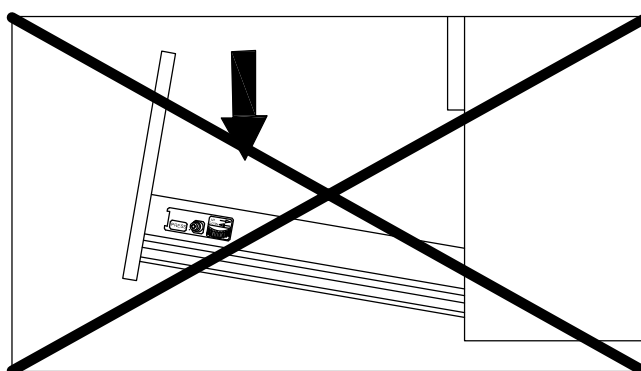
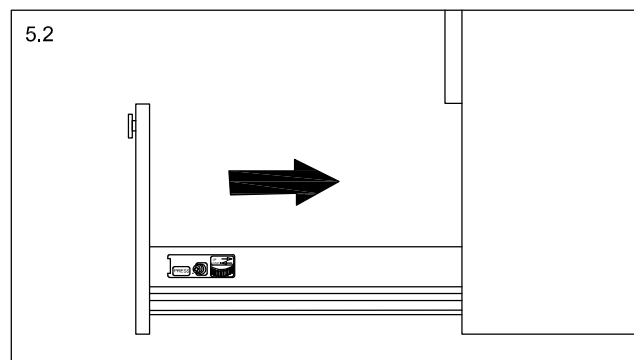
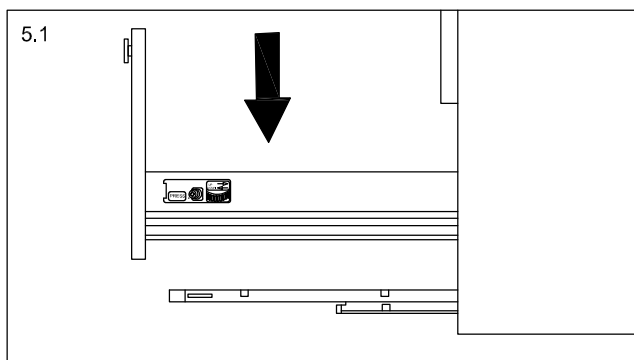
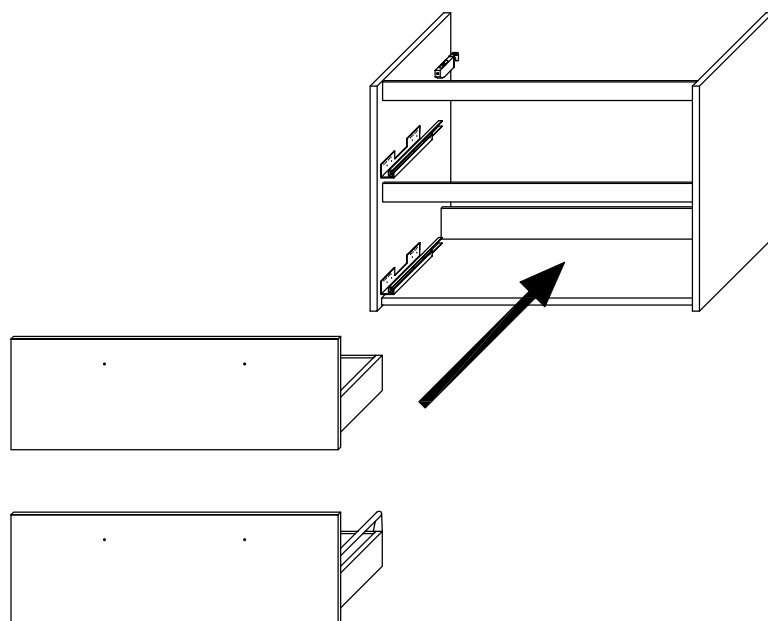
4.2



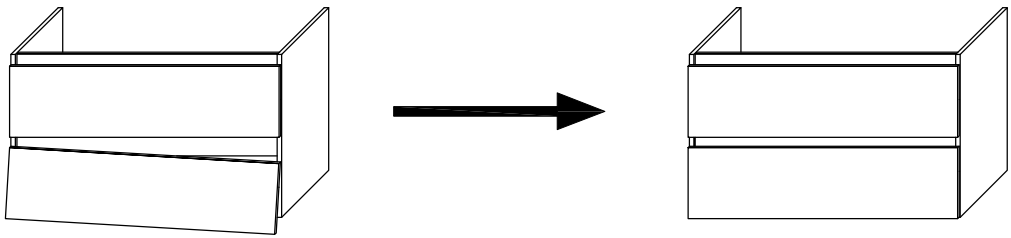
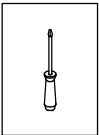
4.3



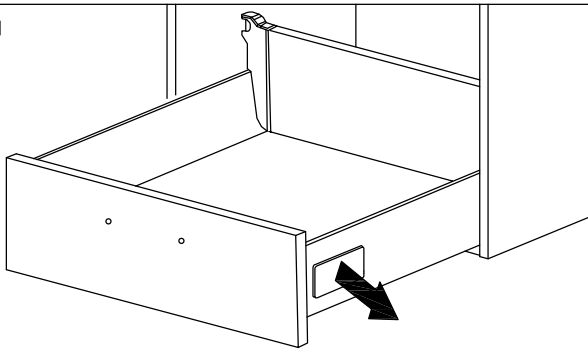
5.



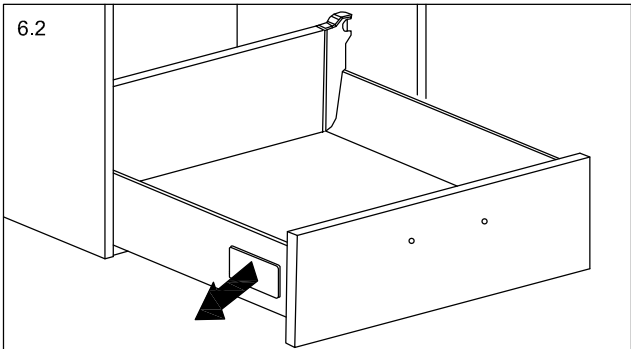
6.



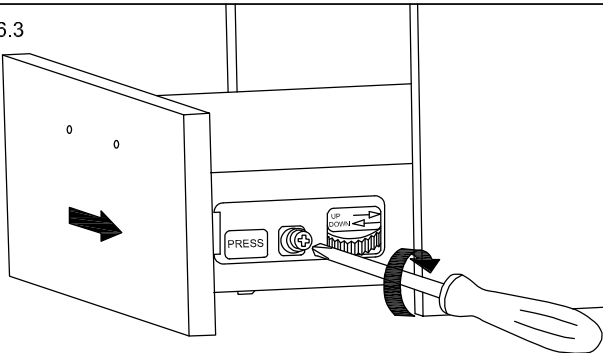
6.1



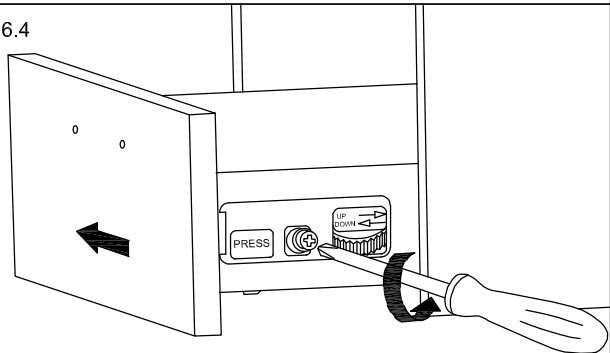
6.2



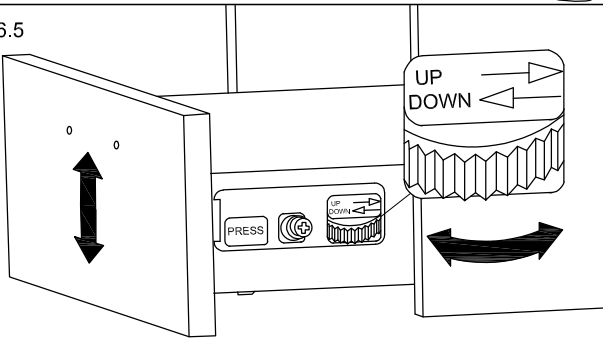
6.3



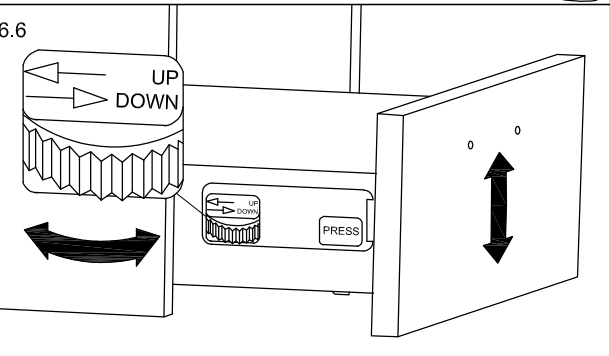
6.4



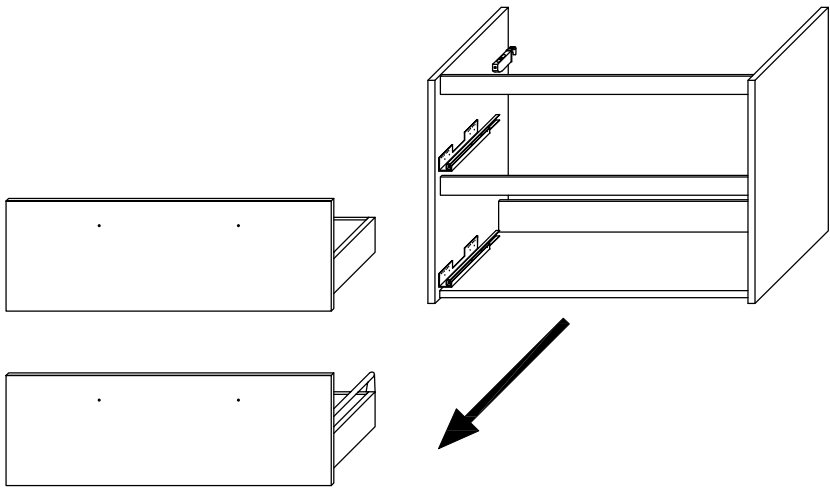
6.5



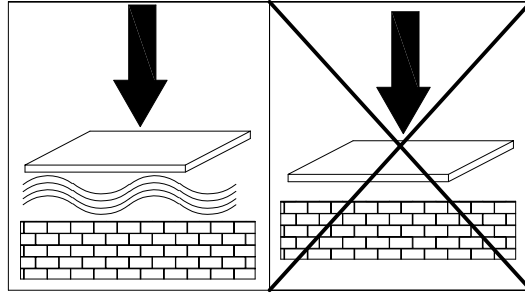
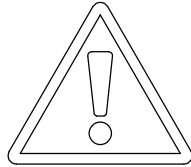
6.6



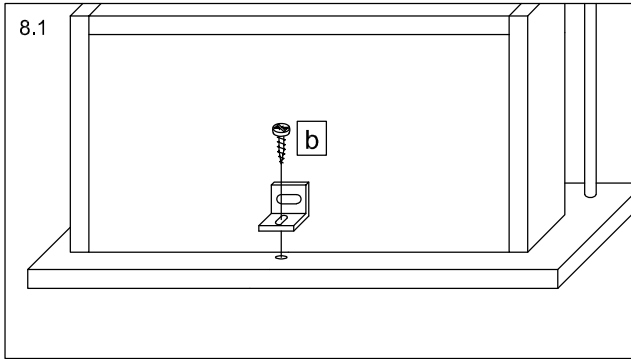
7.



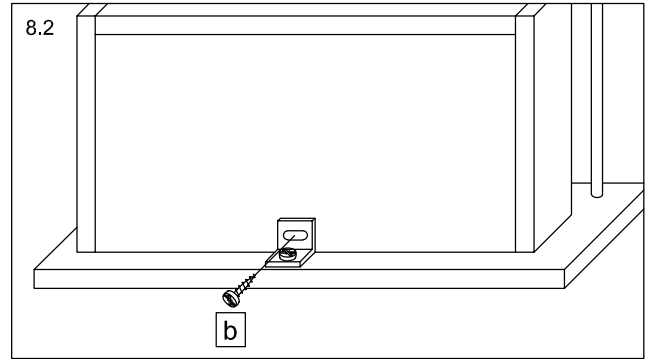
8.



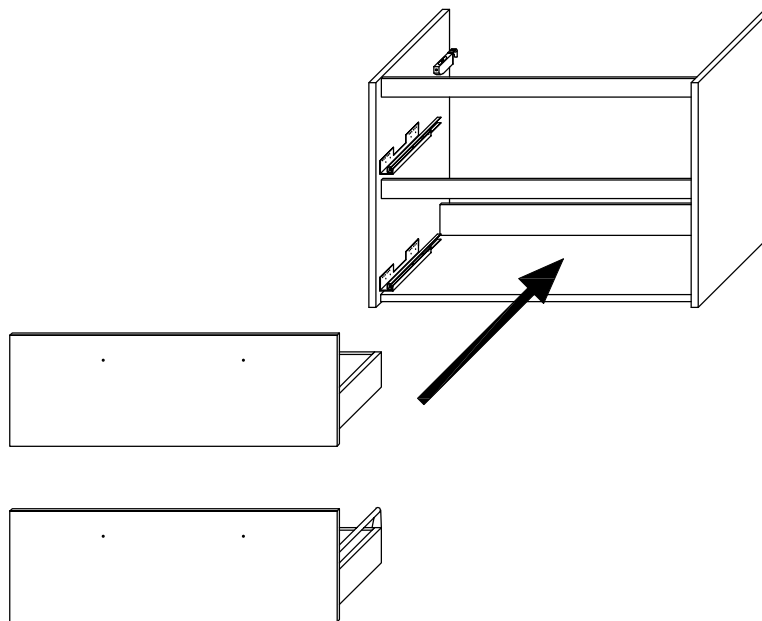
8.1



8.2



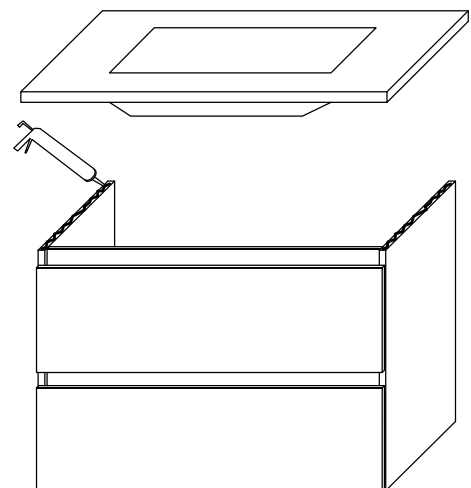
9.



10.



Das Aufbringen des Waschtisches sollte mit einer Silikonmasse (nicht im Lieferumfang enthalten) erfolgen



13

BG

17

Многозакази клиенти,

Радаваме се, че изберете продукт на фирма Pelpal. Ако въпреки всичките ни усилия да Ви доставим висококачествен продукт, случайно във Вашия пакет са попаднали повредени части, молим да попълните и изпратите този лист на следния факс:
Факс.: +49 3443/434350 e-Mail: ersatzteile@pelpal.de
Молим да обърнете внимание, че при повредени части с дължина над 800mm и ширина над 350mm е необходимо да се обърнете директно към търговската верига, от която сте купили мебелите. За обработката на рекламацията е абсолютно необходимо да запишете **вотчинен номер на шкафа**, който се намира върху етикета на продукта, както и името на търговската верига, от която сте купили мебела. Освен това нанесете колко броя от дадената част са Ви необходими. Екипът на Pelpal Ви желае удоволствие с новите Ви мебели за баня!

17

Общи оказании

Нашите мебели за баня са подходящи за нормален климат в банята.
Това включва и краткотрайна висока влажност на въздуха (относителна влажност > 90%), при условие, че отдаването на влажността е осигурено чрез скорошно проветряване.
За да се предотвратят водни щети, трябва със една сука кърга, водата да се избърше от мебелите.
Щети, които са възникнали чрез неправилен монтаж, поддръжка или особено чрез прекалено третиране с вода, са изключени от гаранцията.
За спогобването са необходими двама души.

17

CZ

17

Vážení zákazníci,

veľice nás láká, že jste se rozhodli pro výrobek firmy Pelpal. Chybí-li, i přes veškerou naši snahu dodat vysoc
kvalitní nábytek, nějaké díly, zašlete prosím tento vyplněný list na částo
faxu.: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelpal.de
Prosím, pamatujte na to, že konstrukční díly délejší než 800 mm a širší než 350 mm musíte reklamovat přímo
u Vašeho obchodníka s nábytkem. Ke zpracování reklamace je bezpodmínečně nutné uvést **číslo výrobku skřínky**,
které naleznete na nálepe, a obchod, kde byl nábytek zakoupen. Kromě toho prosím uvést potřebný počet kusů.
Přejeme Vám mnoho radosti z Vašeho nového koupelnového nábytku! Váš Pelpal-ým

17

Общени покъни

Насъ нбъетк е входн про норманн купелновн клма.
То захнуе и краткodobъ звышену вхтност въздуху (релативн вхтност въздуху > 90%), покуд е наследен тато вхтност достатечн долгую
добу одведена ветраннм.
Абыхом замезлн шкоднм зпусобеным водоу, муст бйт вода okamžtъ одстранена сухым нднфкем.
На шкody vznклъ неодоомоу монтажн nebo пѣчн, obvážtъ dky nadmѣrnému použivánн vody, se nevztahuje záruka.
Pro montáž jsou potřebné 2 osoby.
Orientační doba montáže 3 hodiny

17

DK

17

Kære kunder!

Det glæder os, at du har besluttet dig for et produkt fra Pelpal. Skulle der på trods af vores bestræbelser
på at levere dig et kvalitativt førsteklasses møbel, være opstået en mangel, bedes du sende denne du fyldte
formular til fax.: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelpal.de
Vær opmærksom på, at komponenter over 800mm længde og 350mm bredde skal reklameres direkte hos din
møbelhandler. For reklambearbejdningen er det ubetinget nødvendigt at oplyse **skabets artikelnummer**.
Der står på etiketten og den foræining, hvor møblet blev købt. Desuden bedes du angive det ønskede styketal.
God fornøjelse med dit nye badekabelf! Dit Pelpal team

17

Generelle informationer

Vores badeværelsesmøbler er egnet til et normalt badeværelsesklima.
Dette inkluderer en kortfristet højere lufttugtighed (relativ lufttugtighed > 90 %), så længe denne sænkes igen ved en efterfølgende,
tilstrækkelig ventilation og udluftning.
For at undgå vandskader, skal opstået fugt omgøende fjernes med en tør klud.
Skader, som opstår på grund af usagkyndig montage, pleje eller behandling, i særdeleshed for stor fugt, er ikke dækket af garantien.
Der kræves 2 personer til monterig.
Monteringstid ca. 3 timer

17

EE

17

Lugupeetud klient

Meil on hea meel, et Te tegite otsuse Pelpal'i firma toote kasuks. Meie sooviks on alati lamida Teile kvaliteetne
mööbliesse. Juhul, kui meie kõikiidest jõupingutustest hoolimata juhtus nii, et tegemist on defektse osaga, saate palun
see leht täidetult et tegemist on defektse osaga, saate palun see leht täidetult
faksinumbri: +49 3443/434350 e-post: ersatzteile@pelpal.de
Palun pidage silmas seda, et detailide kohta, mille pikkus on üle 800mm ja laius üle 350mm, tuleb kaebused esitada
otsse müüjale. Kaebuse läbivaatamiseks on kindlasti vaja märkida ära **kapi artiklinumber**, mis on näha etiketil ja
kauplus, kust Te mööbliesse ostsite. Lisaks sellele märkige palun ära, mitu tükk'i Teil neid detaile on vaja.
Tundlike rõõmu oma uuest vannitoamööblis! Teile Pelpal'i meeskond

17

Üldinfo

Vannitoa mööbel on ette nähtud kasutamiseks tavatingimustel.
Taleb lühiajalset kõrgemat õhuniiskust (suhteline õhuniiskus > 90%), kui ruumi tuulutatakse seegjarel püsavalt.
Veekahjustuste ärahoidmiseks tuleb vedelik **kohe** kuiva lapiga ära pühkida.
Kahju, mis on tekkinud oskamatu paigaldamise, hooldamise või töötlamise (eeikõige märgalt töötlamise) tagajärjel, ei kuulu garantii alla.
Mööbl'i paigaldamiseks on vaja kaht isikut.
Montaazi orienteeruv aeg on 3 tundi.

17

ES

17

Estimado cliente,

nos alegramos de que haya elegido un producto de la casa Pelpal. A pesar de todos los esfuerzos realizados
realizados por nuestra parte para entregarle un mueble de alta calidad, podría darse el caso de que hubiera piezas
defectuosas, de ser así, por favor envíe este formulario debidamente cumplimentado por
fax: +49 3443/434350 Correo electrónico: ersatzteile@pelpal.de
Por favor, tenga en cuenta que en el caso de piezas con una longitud superior a 800mm y un ancho superior a 350mm,
éstas deberán enviarse directamente al comercio donde adquirió el mueble para realizar una reclamación.
Para proceder a realizar una reclamación, es imprescindible presentar **el número de artículo del armario**, que podrá
encontrar en la etiqueta y además no olvide indicar el comercio donde adquirió el mueble.
Por favor, recuerde que también es necesario proporcionar el número de serie de la pieza.
¡Que disfrute de su nuevo mueble para el baño! El equipo Pelpal.

17

Indicaciones generales

Nuestros muebles se apropian para cuartos de baño con clima normal.
lo que implica una humedad del aire elevada por corto tiempo (humedad relativa del aire > 90 %), siempre y cuando ésta pueda ser evacuada
suficientemente mediante una pronta aireación y ventilación.
La humedad que se deposite debe ser eliminada de inmediato con ayuda de un paño seco, a fines de evitar daños causados por el agua.
Daños surgidos por montaje, cuidado o tratamiento inadecuados, en particular por exposición excesiva a la humedad, están excluidos de
la garantía.
Para el montaje se necesitan dos personas.

17

18

18

Orientированно време за монтаж: 3 часа

Не монтирайте сами шкафа на стената, а оставете тази работа да се свърши от майстор, който да се
съобрази с материала на стената.

18

19

19

Мерките се са обвързващи.

Стена

19

20

20

При фронтове с гланц, преди да монтирате държките, първо отстранете предпазното фолие.

Мивката трябва да се закрепн със силиконом (не се съдържа във пратката).

20

21

21

Кафев, зелено-жълт, син

Отгледан шкаф, електрическа късна мрежа

21

22

22

Внимание! Включването е ел. мрежата трябва да далоследава в контакт за включване (контакта не се съдържа в опаковката на шкафа).

Включването на шкафа в ел. мрежата трябва непременно да се извърши от специалист, като непременно се спазва **VDE 0100 част 701!**

22

23

23

Интернационална норма, европейска норма, Франция, Великобритания, Белгия, Испания, Италия, Нидерландия

Електрическа късна мрежа, контакт за включване, отгледан шкаф, син, зелено-жълт, кафев

23

24

24

За включването на шкафа в ел. мрежата трябва непременно да повикате специалист!

! Крушите могат да бъдат закупени в специализирани магазини, затова са изключени от гаранцията!

24

25

25

Евентуалната смена на дефектни круши трябва да се извърши в студено състояние на крушата с помощта на мека
платиана кърга, защото иначе е възможно да настъпи отслабване на светлината. Новата крушка трябва да има същите
технически данни като наличната при закупуването!

18

19

19

Skřítku nechte namontovat pouze odborníkem za použití montážního materiálu vhodného pro montáž na stěnu.

Údaje o rozměrech nejsou závazné!

19

20

20

Sítna

U ploch s vysokým leskem nejříve odstranit ochrannou fólii a poté montovat madlo!

20

21

21

Montáž umyvadla by měla být provedena silikonem (který ale není v balení).

Hnědá, zeleno-žlutá, modrá

21

22

22

Zrcadlová skříňka, domovní síť

Pozor! Připojení na síť musí být provedeno v přípojně krabici (není obsažena v rozsahu dodávky).

22

23

23

Elektrická přípojka skřítky musí být provedena odborníkem při respektování **VDE 0100 část 701!**

Mezinárodní norma, Euronorma, Francie, Velká Británie, Belgie, Španělsko, Itálie, Nizozemsko

23

24

24

Domovní síť, přípojná krabice, zrcadlová skříňka, modrá, zeleno-žlutá, hnědá

Elektrickou přípojku nechte provést odborníkem!

24

25

25

!Svítidla obdržte v odborném obchodě, tato jsou ze záruky vyloučena!

Eventuální výměna elektrických svítek by měla být prováděna ve studeném stavu za pomoci měkkého hadku, protože
jinak může dojít ke snížení jasnosti.

25

26

26

Nové vsazované svítidlo musí vykazovat stejné technické údaje, jako to, které bylo instalováno při koupi skřítky!

18

19

19

Lad kun skabet monterer af sagkyndige personer med til væggen egnede montagemateriale.

Målingsevnerne er ikke bindende!

19

20

20

Væg

Fjern ved højglansfronter først beskyttelsesfolien inden håndtaget monteres!

20

21

21

Vaskebordet bør monteres med en silikonemasse (medfølger ikke).

brun, grøn-gul, blå

21

22

22

spejlskab, husnet

Pas på! Nettilslutningen skal ske i en tilslutningsdåse (følger ikke med leveringen).

22

23

23

Skabets elektriske tilslutning skal gennemføres af en fagmand iht. **VDE 0100 del 701!**

International standard, europanorm, Frankrig, Storbritannien, Belgien, Spanien, Italien, Nederlande

23

24

24

Husnet, tilslutningsdåse, spejlskab, blå, grøn-gul, brun

tå en fagmand til at gennemføre den elektriske tilslutning!

24

25

25

!Lysmidler fås i faghandler, de er ikke dækket af garantien!

Et evt. skift af defekte lysmidler bør gennemføres i kold tilstand med en blød stoffklud, da lyskrakten ellers kan blive svagere.

25

26

26

Det nyindsatte lysmiddel skal have de samme tekniske data som det, der var sat i ved købet!

18

19

19

Laske kapp paigaldada üksnes asjatundlike isikutel seinä jaoks sobivate paigaldusmaterjalidega.

Mõõdud ei ole siduvad!

19

20

20

Sein

Kõrglääkega esipaneelide puhul eemaldage palun kõigepealt kaitsekile ja monteeringe alles siis kõlge käepide!

20

21

21

Pesulaua paigaldamiseks soovitate kasutada silikooni (ei kuulu tarnekomplekti).

Pruun, rohekaskollane, sinine

21

22

22

Peeplikapp, hoone elektrivõrk

Tahelepantu! Elektrivõrku ühendamine peab toimuma ühenduskarbis (ei ole tarnekomplektis).

22

23

23

Kapi elektrivõrku ühendamine peab teostama elektrik **VDE 0100 osa 701** kohaselt!

Rahvusvaheline norm, Euroopa norm, Prantsusmaa, Suurbritannia, Belgia, Hispaania, Itaalia, Madalmaad

23

24

24

Hoone elektrivõrk, ühenduskarp, peeplikapp, sinine, rohekaskollane, pruun

Laske kapp ühendada elektrivõrku elektrikul!

24

25

25

!Valgusallikad on kaupluses saadaval, garantiid neil ei hõlma!

Defektne valgusallikas tuleb vahetada välja jahtunud olekus, kasutades selleks pehmet lappi, sest muldu võib nõrgeneda lambi valgusjoud.

25

26

26

Uus paigaldatav valgusallikas peab oleme samade tehniliste andmetega nagu see, mis oli lambi sees ostes!

14

15

15

Tiempo aproximado de montaje: 3 horas

Procure que el montaje del armario lo realice personal especializado que cuente con los materiales adecuados para el montaje en la pared.

15

16

16

Las indicaciones de cotas no son vinculatorias.

Pared

16

17

17

Antes de montar el tirador., retire la lámina protectora del frontal.

Para colocar el lavabo se recomienda utilizar silicona sanitaria (no se encuentra dentro del alcance de suministro).

17

18

18

Marrón, verde-amarillo, azul

Armario de espejos, red casera

18

19

19

¡Atención! La conexión a red se debe realizar en un enchufe (no contenido en el conjunto suministrado)

La conexión eléctrica del armario la debe realizar un profesional respetando el VDE 0100 parte 701

19

20

20

Norma Internacional, Norma europea, Francia, Gran Bretaña, Bélgica, España, Italia, Países Bajos

Red casera, Enchufe, armario de espejos, azul, verde-amarillo, marrón

20

21

21

Deje que un profesional realice la conexión eléctrica

Los medios lumínicos se obtienen en el comercio especializado, y no entran en la garantía.

21

22

22

Realizar el cambio eventual de medios lumínicos defectuosos en estado frío con la ayuda de un paño suave, porque sino se puede debilitar la fuerza lumínica.

El nuevo medio lumínico a aplicar debe tener los mismo datos técnicos que el que había en el momento de la compra.

(FI)

11 Hyvä asiakas!

Olemme iloisia, että valitsitte Pelpal-yhtiysen tuotteen. Olemme kaikin tavoin pyrkineet varmistamaan teille toimittamamme huonekalun korkealaatuisuuden, mutta mikäli lähetyksestä kaikesta huolimatta puuttuu jokin osa, pyytämme teitä lähettämään tämän lomakkeen täytettynä

tuksinumeroon +49 3443/434350 tai sähköpostiosoitteeseen ersatzteile@pelpal.de

Huomaa, että valitukset rakenneosista, jotka ovat pituudeltaan yli 800 mm tai leveydeltään yli 350 mm on suunnattava jälleenmyyjälle. Jotta voimme käsitellä valituksen, tarvitsemme välttämättä kaapin tuksinumeron, joka näkyy etiketistä sekä tiedon siitä, mistä kaappi on ostettu. Merkitkää lomakkeeseen lisäksi tarvittava kaappaleimää.

Ommittele uuden kylpyhuonekalusteen johdosta Pelpal-tiimi

12 Yleisiä ohjeita

Kylpyhuonekalustemme sopivat normaalin kylpyhuoneilmastoon.

Siten kalusteet kestävät lyhytaikaista, tavallista korkeampaa ilmankosteutta (suhteellinen ilmankosteus > 90 %), mikäli kosteus poistetaan riittävästi tuuletuksella.

Veden aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi **pitää** kosteus kuivata **viipymättä** kuivalla liinalla.

Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat asiattomasta asennuksesta, hoidosta tai käsittelystä ja erityisesti liiallisesta kosteudesta.

13 Kaapin kokoamiseen tarvitaan 2 henkilöä.

14 Arvioitu asennusaika 3 tuntia.

(FR)

11 Cher client,

Nous sommes ravis que vous vous soyez décidés pour un produit de la maison Pelpal. S'il venait à une livraison de haute qualité, veuillez s'il-vous-plait fixer cette page complétée au

numéro suivant: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelpal.de

Veuillez faire attention à ce que les pièces de plus de 800mm de long et 350mm de large, soient réclamées directement auprès de votre marchand de meubles. Pour le travail des réclamations, le numéro

d'articles du meuble, visible sur l'étiquette, ainsi que **la maison** auprès de laquelle le meuble a été acquié,

sont indispensables. Veuillez également préciser le nombre nécessaire. Nous vous souhaitons beaucoup de bien-être avec votre nouveau meuble de salle de bains! Votre équipe Pelpal

12 **Préscription normale**

Nos meubles de salles de bains sont utilisables dans un climat d'air normale.

Bien entendu ils supportent aussi un climat d'air (relatif > 90 %) si dès après une aération et ventilation est respectée et garantie par les clients.

Pour éviter des dégâts d'eau, il faut que l'humidité sera enlever par un chiffon. (toujours après l'utilisation de la salle de bain.

Les dégâts provoquer sans aération ; mauvais montage et sans soin, surtout à base de l'eau, seront exclu de la garantie.

13 Le montage peut s'effectuer par 2 personnes.

14 Temps de montage 3 heures

(GB)

11 Dear Pelpal customer,

We are pleased that you decided to purchase a PELIPAL product. If it should arrive despite all efforts on our parts with a fault, please send this completed to

fax-no.: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelpal.de

Please note that construction units over 800mm length and 350mm width are to be directed straight to your furniture dealer. For the handling of the complaint it is absolutely necessary the article number **of the cabinet** and the name of the market, where the furniture was bought, is indicated. Please register on the form the necessary number of items. We wish you much enjoyment with your new furniture. Your PELIPAL Team.

12 **General Information**

Our bathroom furniture is perfectly suited for a standard climate as found in bathrooms.

This includes, however, a short time high humidity (relative humidity more than 90%) as long as such high humidity will be removed by subsequent ventilation of the bathroom.

Immediately remove wet by using a dry cloth to avoid water damage.

Damages caused by improper assembly, care and/or handling, in particular by excessive wet cleaning, are excluded from guarantee.

13 You need at least 2 persons for assembly.

14 Duration for assembly roughly 3 hours

(GR)

11 Αξιότιμε πελάτη,

χαρμόμαστε που επιλέξατε ένα προϊόν του οίκου Pelpal. Εάν παρ' όλης τις προσπάθειάς μας να σας παραδώσουμε ένα υψηλής ποιότητας έπιπλο, προκύψουν κάποια λειτουργησιακά κομμάτια, παρακαλούμε να μας στείλετε μας αυτό το φύλλο συμπληρωμένο στον αριθμό

Fax.: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelpal.de

Παρακαλούμε να προσέξετε ότι οι διαμορφωτές να ελαφρύστα μήκους άνω 800mm και πλάτους 350mm πρέπει να γίνονται απ' ευθείας στον έμπορο επίπλων. Για την επεξεργασία της διαμορφωτής απαιτείται η αναφορά του **Αρθρώσιμ προϊόντος της ντουλάδας** ο οποίος αναγράφεται στην ετικέτα, όπως επίσης και του καταστήματος, στο οποίο αγοράσθηκε το έπιπλο. Εκτός αυτού παρακαλούμε να καταχωρήσετε τον απαιτούμενο αριθμό τεμαχίων.

Χαρείτε το νέο σας έπιπλο μπάνιο! Η ομάδα σας της Pelpal

12 **Υποδείξεις γενικής φύσεως**

Το δικό μας έπιπλο μπάνιο είναι κατάλληλο για ένα φυσιολογικό κλίμα μπάνιου.

Το γεγονός αυτό συμπεριλαμβάνει μια βραχυπρόθεσμα υψηλή υγρασία αέρα (σχετική υγρασία αέρα > 90%), εφόσον στη συνέχεια αυτή μπορεί να μειωθεί μέσω ενός ολοκληρωτός εμπορικού αεραγωγού και εξαερισμού.

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές από το νερό, **θα πρέπει** σε περίπτωση που βραχύνει το έπιπλο να στεγνώνονται **αμέσως** με ένα στεγνό πανί.

Οι ζημιές οι οποίες προκαλούνται λόγω ακατάλληλης συναρμολόγησης, φροντίδας ή χειρισμού, και ειδικά λόγω υπερβολικού χειρισμού με υγρό μέσο, αποκλείονται από την παροχή εγγύησης.

13 Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται 2 άτομα.

(HU)

11 Tisztelt Vevőnk!

Örülünk, hogy a Pelpal termékét választotta. Ha minden fázisozásuk ellenére, hogy kiváló minőségű bútordarabot szállítottunk Önnek, mégis előfordulnak hibás elemek, kérjük, hogy ezt a kitöltött lapot küldje el nekünk az alábbi fax-száma: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelpal.de

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a 800 mm-nél hosszabb és 350 mm-nél szélesebb szerkezeti elemek esetében bútorkereskedőjénél kell reklamálnia. A reklamáció feldolgozásához feltétlenül fel kell tüntetnie a **a szekrény cikkszámát**, amely a címkén látható, és az üzletet, ahol a bútort vásárolta. Ezen kívül, kérem, jelelje meg a szükséges darabszámot! Lejlen sok örömet az új fűrdőszobabútorban! A Pelpal team

12 **Általános figyelemztetés**

Fűrdőszobabútoraink normál fűrdőszobai klímához alkalmasak.

Ez egy rövid ideig tartó, az átlagosnál magasabb páratartalmú (relatív páratartalom > 90%) is magában foglal, ha az végül szellőztetéssel megszüntethető.

A víz okozta károk megelőzése céljából a nedvességet egy száraz kendővel **azonnal el kell tüntetni**.

A szakszerűsen szerelés, ápolás vagy használat miatt keletkezett károkért, különös tekintettel a túlzott nedvességre, nem vállalható garanciális felelősség.

13 Az összekészítéshez 2 személyre van szükség.

14 Várható szerelési idő 3 óra

15 Kaapin seinään kiinnittämisen saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt ja asennukseen on käytettävä seinään sopivia kiinnitysmateriaaleja.

16 Mittatiedot eivät ole sitovia!

17 Seinä

18 Poista kiiltäväpintaista ovista ensin suojakalvo ja asenna kalva vasta isten!

19 Pesuallaskaapin kiinnitykseen on käytettävä silikonia (ei sisälly toimitukseen).

110 ruskea, vihreä-keltainen, sininen

111 Pelikaappi, liitetään verkkojännitteeseen

112 Huom! Pelikaappi liitetään liitäntärasiaan (ei kuulu toimitukseen).

113 Sähköliitäntä on suoritettava **VDE 0100-standardin kohtaa 701** noudattaen ja sen saa tehdä ainoastaan sähköasentaja.

114 Kansainvälinen standardi, eurooppalainen standardi, Ranska, Iso-Britannia, Belgia, Espanja, Italia, Alankomaat

115 verkkovirta, liitäntärasia, pelikaappi, sinen, vihreä-keltainen, ruskea

116 Anna sähköliitäntä sähköasentajan tehtäväksi!

117 Huom! Lampuja saa sähköliikkeistä ja ne eivät kuulu takuun pilirini!

118 Jos joudut vaihtamaan lampun, suorita se lampun ollessa kylmä ja käytä apuna pehmeää linnaa, koska lampun valaistusteho voi muuten heikentyä.

Uuden lampun teknisten tietojen on vastattava alkuperäisen lampun tietoja.

15 Veuillez faire réaliser montage uniquement par des professionnels. Veuillez utiliser une quincaillerie d'accrochage adaptée à votre mur.

16 Les mesures des vasques ne sont pas toujours exacte !! Attention !!

17 Mur

18 Pour les façades brillantes, veuillez tout d'abord ôter le plastique de protection, puis monter la poignée!

19 Vers le montage des vasques veuillez les protéger toujours par un masse de silikon (qui n'est pas dans l'emballage !!)

110 Brun, vert-jaune, bleu

111 Armoire à miroir, secteur maison

112 Attention ! La prise de secteur doit se faire dans une prise électrique (non fournie).

113 Le raccordement électrique de l'armoire doit être effectué par un spécialiste en respectant la norme VDE 0100 partie 701!

114 Norme internationale, norme européenne, France, Grande Bretagne, Belgique, Espagne, Italie, Pays Bas

115 Secteur maison, prise électrique, armoire à miroir, bleu, vert-jaune, brun

116 Faites réaliser le raccordement électrique par un spécialiste !

117 ! Les ampoules sont disponibles dans le commerce, elles sont exclues de la garantie !

118 Le remplacement éventuel d'ampoules défectueuses devra se faire lorsqu'elles sont froides à l'aide d'un chiffon doux car il pourrait se produire une réduction de la puissance d'éclairage.

La nouvelle ampoule installée doit présenter les mêmes données techniques que celles lors de l'achat !

15 Let the cabinet install only by expert persons. Use suitable mounting materials for the wall.

16 All specified dimensions are approximate and not binding!

17 Wall

18 Remove the protective plastic film of highgloss fronts and then install the handle!

19 Fix washing stand by using a silicone compound (not included in the delivery).

110 brown, green & yellow, blue

111 mirrored cupboard, house network

112 IMPORTANT! Connection to the mains MUST be through a connector box (not included in delivery).

113 Have the cupboard's electric connection made by an electrician in compliance with **VDE 0100, part 701**!

114 international standard, European standard France, United Kingdom, Belgium, Spain, Italy, the Netherlands

115 house network, wall sockets, mirrored cupboard, blue, green & yellow, brown

116 Have the connection to the electrical supply made by an electrician!

117 !Lamps are available from specialist stores. Lamps are excluded from warranty!

118 Replace defect lamps only in cold state using a soft cloth as otherwise the lamp's illuminating power could be diminished. Replaced lamps should have the same technical data as the lamps included in the original delivery.

14 Περίπου χρόνος συναρμολόγησης 3 ώρες

15 Η συναρμολόγηση της ντουλάπας στον τοίχο με κατάλληλο υλικό συναρμολόγησης πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικό.

16 Τα στοιχεία αναφορικά με τις διαστάσεις δεν είναι δεσμευτικά !

17 Τοίχος

18 Σε προσπάθειες υψηλής गुालδας αφαιρέστε παρακαλώ πρώτα το προστατευτικό φύλλο και στη συνέχεια συναρμολογήστε τη λαβή!

19 Η τοποθέτηση του νιπτήρα θα πρέπει να διενεργηθεί χρησιμοποιώντας μάζα σάνδωσης (δεν συμπεριλαμβάνεται στην παράδοση).

110 καφέ, πράσινο-καφέ, μπλε

111 Ντουλάπι με καθρέφτη, οικιακό δίκτυο

112 Προσοχή! Οι σύνδεση στο δίκτυο πρέπει να γίνεται με πρίζα σύνδεσης (δεν συμπεριλαμβάνεται στα παραδοτέα).

113 Η ηλεκτρική σύνδεση του ντουλασιού πρέπει να εκτελείται από έναν ειδικό, λαμβάνοντας υπόψη την **VDE 0100 Μέρος 701**!

114 Διεθνής πρότυπο, ευρωπαϊκό πρότυπο, Γαλλία, Βέλγιο, Ισπανία, Ιταλία, Ολλανδία.

115 Οικιακό δίκτυο, πρίζα σύνδεσης, ντουλάπι με καθρέφτη, μπλε, πράσινο-καφέ, καφέ

116 Η ηλεκτρική σύνδεση να εκτελείται από έναν ειδικό!

117 /Λαμπτήρες δισθετώναι στο ειδικό εμπόριο και αποκλείονται από την εγγύηση!

118 Η ενδοόχνηνη αντικατάσταση ελαττωματικών λαμπτήρων πρέπει να γίνεται σε κρύα κατάσταση με τη βοήθεια ενός μαλακού υφασμάτινου πανιού, όδη ειδικός μπορεί να μειωθεί η φωτεινή ισχύς.

Ο νέος λαμπτήρας πρέπει να έχει τα ίδια τεχνικά στοιχεία, όπως αυτό που υπήρχε κατά την αγορά!

15 A szekrényt csak szakemberekkel, a fal számára megfelelő szerelési anyagokkal szereltesse fel!

16 A megadott méretek hozzávetőlegesek!

17 Fal

18 Tükörfényű első lapoknál először a védőfóliát húzza le, és csak aztán szerelje fel a fogantyút!

19 A mosdó felszereléséhez használjon szilikontömést. (Ez nem tartozéka a szállítmánynak)

110 Barna, zöld-sárga, kék

111 Tükros szekrény, házi hálózat

112 Figyelem! A hálózati csatlakoztatásnak csatlakozódobozban kell történnie (ezt a szállítási terjedelem nem tartalmazza).

113 A szekrény villamos csatlakoztatását a **VDE0100 701. rész** alapján szakembernek kell végeznie!

114 Nemzetközi szabvány, Európai Szabvány, Franciaország, Nagy-Britannia, Belgium, Spanyolország, Olaszország, Hollandia

115 Házi hálózat, csatlakozódoboz, tükros szekrény, kék, zöld-sárga, barna

116 A villamos csatlakoztatást szakemberrel kell elvégezteni!

117 !Izzók a szakkereskedelemben kaphatók, azok a szavatosság hatálya alól ki vannak zárva!

118 A hibás izzók esetleges cseréjét hideg állapotban, puha ruha segítségével kell végezni, mivel különben a fényerő gyengülése léphet fel.

Az újonnan használandó izzóknak ugyanolyan műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a vásárlásukor izzóknak!

IT

17

Egregio cliente,

siamo lieti che abbia voluto scegliere un prodotto della ditta Pelipal. Se questo, nonostante tutti gli sforzi da parte nostra per fornire un mobile di pregiata qualità, dovesse comunque presentare difetti o parti mancanti,

La preghiamo di voler inviare via fax o e-mail questo foglio compilato a :

Fax: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelipal.de

N. B.: Componenti di oltre 800 mm di lunghezza e 350 mm di larghezza sono da reclamare direttamente presso il Suo rivenditore. Per l'evazione del reclamo è assolutamente necessario che sia indicato il **codice articolo dell'armadio**, che è riportato sull'etichetta ed il negozio/grande magazzino, dove è stato acquistato il mobile. La preghiamo di indicare inoltre il numero di pezzi necessario.

Congratulazioni per il Suo nuovo mobile arredato bagno! Il Suo team Pelipal

12

Indicazioni generici

I nostri mobili da bagno sono adatti al clima normale di un bagno.

Questo include anche un tasso di umidità temporaneamente elevato (umidità relativa >90%), che presuppone però la possibilità di areggiare l'ambiente in modo sufficiente da abbassare l'umidità.

Per evitare danni provocati dall'acqua, è assolutamente necessario asciugare immediatamente con un panno asciutto ogni traccia di bagno.

Danni provocati dal montaggio non fatto a regola d'arte, negligenza nella cura o da trattamenti non idonei, specialmente attraverso eccessivo trattamento con acqua, non sono inclusi nella garanzia.

Per il montaggio sono necessarie 2 persone.

LT

17

Gerbiami klientai,

mes džiaugiamės, kad jums pasirinkti produktą iš namų nusprendė Pelipal. Jei, nepaisant visų pastangų mūsų dalis suteikti jums aukštos kokybės baldas taisyti, veda prie sugedusių dalių, atsiųskite šią baigtas numeru: +49 3443/434350 el. paštas: ersatzteile@pelipal.de

Atkreipte dėmesį, kad komponentai 800mm ilgio ir 300mm pločio yra smerktinas tiesiai iš baldų pardavėjo.

Dėl skundų tvarkymu, būtina, kad Prieš numeris kabineto, kurio gali būti vertinamas atliktėties ir nurodyti rinką, kurių buvo pirktas baldai Be to, prašome įvesti reikiamą kiekį.

Smagiai su savo naujais baldais! Jūsų Pelipal komanda

12

Bendros nuorodos

Mūsų vonios kambario baldai yra skirti naudojimui normalios vonios kambario klimatinėmis sąlygomis.

Yra leistina trumpalaikė aukštesnė oro drėgmė (santykinė oro drėgmė > 90%), jeigu tuojau po to patalpa bus pakankamai vėdinama ir drėgmė galės pasišalinti.

Kad išvengtumėte vandens pažeidimų, šlapias vietas **būtina nedelsiant** nuvalyti sausu skudurėliu.

Garantija nesuteikiama pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo montavimo, priežiūros arba valymo, ypačingai dėl valymo per šlapiomis priemonėmis.

Surinkimui yra reikalingi 2 asmenys.

Surinkimo - panaudojimo laikas: 3 valandos

LV

17

Ļoti cienītie klienti!

Mēs priecājamies, ka Jūs izvēlāties par firmas Pelipal produktu iegādā. Ja tomēr, neskatoties uz mūsu pūlēm, Jums piegādāt kvalitatīvi augstvērtīgas mēbeles, izstrīkst kāda no detaļām, lūdzam aizsūtīt šo lapu un mums nosūtīt pa faksu: +49 3443/434350 E-pasts: ersatzteile@pelipal.de

Lūdzu ņemiet vērā, ka reklamāciju par konstrukcijas elementiem, kuru garums pārsniedz 800 mm un platums 350 mm, jums jāiesniedz tieši pie mēbeļu pārdevēja. Reklamācijas apstrādei mums noteikti jābūt **skaidra artikula numurs**, kas uzādīts uz etiķetes, un tirdzniecības uzņēmums, kurā tas tika pirkt.

Bez tam jums noteikti jāuzdrīda nepieciešamais daudzums. Mēs Jums novēlām daudz prieka ar jaunajām vannas istabas mēbeļiem! Jūsu Pelipal kolektīvs

12

Vispārīgie norādījumi

Mūsu vannasistabas mēbeles ir piemērotas normālam vannasistabas klimatam.

Šāds klimats iekšā sevī neliegu augstu gaisa mitrumu (relatīve gaisa mitrums > 90%), ja tas tiek savlaicīgi samazināts ar pietiekamu vēdināšanu.

Lai ūdens nebojātu mēbeles, mitrums nekavējoties jānovāc ar sausu lupatu.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas veidojas nepareizas montāžas, kopšanas vai apstrādes dēļ, īpaši pārsmērīga mitruma rezultātā.

Mēbeļu salikšanai ir nepieciešami 2 cilvēki.

Aptuvenais montāžas laiks: 3 stundas.

NL

17

Geachte klant

Het verheugt ons dat u voor een product van de firma Pelipal gekozen hebt. Mocht het ondanks al onze inspanningen om u een kwalitatief hoogstaand meubel te leveren, tot defecte delen komen, stuur dan het ingevuld blad naar fax: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelipal.de

Vergeet niet dat componenten met een lengte groter dan 800mm en een breedte van 350mm rechtstreeks bij uw Pelipal dealer geclaimd moeten worden. Voor de behandeling van de klacht moet in elk geval het **artikelnummer van de kast, dat op het etiket staat**, en de winkel, waar het meubelstuk gekocht werd, aangegeven worden. Graag ook het aantal defecte delen aangeven. Veel plezier met uw nieuwe badmeubel! Uw Pelipal team

12

Algemene aanwijzingen

Onze badmeubels zijn geschikt voor een normaal klimaat in de badkamer.

Dit geldt ook voor een kortstondige hogere luchtvochtigheid (relatieve luchtvochtigheid > 90%) zolang deze door een daaropvolgende, voldoende ver- en ontluchting weer kan worden afgegeven.

Om waterschade te vermijden, **moeten** natte plekken onmiddellijk met een droge doek verwijderd worden.

Schade, veroorzaakt door onvakkundige montage, onderhoud of behandeling, in het bijzonder door overmatige natte behandeling, vallen niet onder de garantie.

Voor de montage zijn 2 personen nodig.

Montagerichtlijn 3 uur

PL

17

Szanowny Kliencie,

cieszymy się, że zdecydował się na zakup produktu firmy Pelipal. Jeśli mimo wszelkich wysiłków z naszej strony, aby dostarczyć Ci wysokiej jakości mebel, wystąpią jakiegokolwiek braki, wówczas prosimy o przesłanie tej kartki na następujący numer faxu: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelipal.de

Pamiętaj, że elementy powyżej długości 800 mm i szerokości 350 mm muszą być reklamowane bezpośrednio u sprzedawcy. Dla opracowania złożonej reklamacji konieczne jest podanie **numeru artykułu szafki**, który można odczytać na etykiecie, oraz sklepu, w którym mebel ten został nabyty. Oprócz tego prosimy uprzejmie o podanie potrzebnej ilości. Życzymy przyjemnego użytkowania mebla! Zespół Pelipal

12

Informacje ogólne

Nasze meble łazienkowe są przeznaczone do stosowania w normalnych warunkach panujących w łazienkach.

Obejmuje to krótkotrwałą podwyższoną wilgotność powietrza (względna wilgotność powietrza >90%), o ile może ona zostać następnie wyeliminowana poprzez odpowiednią wentylację.

W celu uniknięcia szkód spowodowanych przez wodę pojawiająca się wilgoć **musi być natychmiast** usuwana za pomocą suchej ściereczki.

Garancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, pielęgnacji lub obchodzenia się, szczególnie powstałych wskutek nadmiernej ilości wilgoci.

Do złożenia potrzebne są 2 osoby.

Orientacyjny czas montażu to 3 godziny.

18

Tempo standard di montaggio: 3 ore

16

Fate montare l'armadio solo da personale qualificato con materiali di montaggio idonei per la parete in questione.

16

Le misure non sono vincolanti.

17

Parete

18

Nel caso di frontal lucidi togliere prima la pellicola protettiva e poi montare la maniglia !

19

Il fissaggio del lavabo dovrebbe avvenire con del silicone (non incluso nella fornitura).

110

marrone, verde-giallo, blu

111

Armadietto a specchio, rete elettr. domestica

112

Attenzione! Il collegamento alla rete elettrica deve avvenire con una presa (non in dotazione alla fornitura).

113

L'attacco elettrico dell'armadietto deve essere eseguito da personale qualificato in osservanza alla **VDE 0100 Parte 701**!

114

Norma internazionale, norma europea, Francia, Gran Bretagna, Belgio, Spagna, Italia, Paesi Bassi

115

Rete elettr. domestica, presa, armadietto a specchio, blu, verde-giallo, marrone

116

Far eseguire l'allacciamento elettrico da personale qualificato!

117

Le lampade sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Non sono comprese nella copertura di garanzia!

118

L'eventuale sostituzione di lampade difettose deve avvenire, una volta che queste si siano raffreddate, aiutandosi con un panno morbido, poiché altrimenti potrebbe verificarsi un indebolimento della luminosità.

119

La lampada da sostituire deve mostrare le stesse caratteristiche tecniche di quella in dotazione all'acquisto!

16

Tegul kabineto kvalifikuoti asmenys su montavimo medžiagos tinka prie sienos tvirtinti.

16

Matmenų pateikimas neprivalomas!

17

Spirtos siena

18

Dėl blizganti frontuose tik Prašome nuimkite apsauginį plėvelę ir tada įdiegti anksčiau!

19

Krauklę/stalviršį reikia įstatyti prikljuojant jos apačią silikonu (pakuotėje nėra).

110

Rudas, žalias, geltonas, mėlynas

111

Veidrodinė spintelė, namo elektros tinklas

112

Dėmesio! Elektros tinklas turi būti pajungiamas į rozetę (pakuotėje jos nėra).

113

Srintelės apvėtinimo pajungimas turi būti atliekamas elektros specialisto, laikantis visų pajungimui keliamų reikalavimų!

114

Tarptautinė norma, Europinė norma, Prancūzija, Didžioji Britanija, Belgija, Ispanija, Italija, Olandija

115

Namo elektros tinklas, rozetė, veidrodinė spintelė, mėlyna, žalia-geltona, ruda

116

Elektrosrovės pajungimas turi būti atliekamas šios srities specialisto!

117

!Elektros lemputių galima įsigyti elektros prekių parduotuvių, joms mūsų garantija netaikoma!

118

Kelčiant perdegusių elektros lemputę, reikia, kad ji būtų atvėsusi bei naudoti minkštą skudurėlį, nes kitaip gali sumažėti apvėtinimo stiprumas.

119

Naujai keičiama elektros lemputė turi turėti tuos pačius techninius duomenis, kaip toji, kuri ten buvo įsigijant spintelę!

16

Uzticiet skapija montāžu tikai profesionāļiem. Izmantojiet sienas montāžai tikai piemērotus montāžas elementus.

16

Norādītie izmēri nav obligāti!

17

Siena

18

No spodrinātām virsām virsām nopemiet aizsargfoliju un tikai tad stipriniet rokturi!

19

Mazgāšanas galdā uzstādīšana veicama ar silikonu masu (nav iekļauta piegādes komplektā).

110

Brūns, zaļš dzeltens, zils

111

Spoguļskapijs, māja pieejamais sprieguma tīkls

112

Uzmanību! Pieslēgumu tīklam jāveic tikai izmantotajai pieslēguma kontaktligzdai (nav komplektācijas apjomā).

113

Skapija elektrības vadu pieslēgšanu drīkst veikt tikai speciālists, ievērojot standartā **VDE 0100 701. daļas** prasības.

114

Starptautiskais standarts, Eiropas standarts, Francija, Lielbritānija, Beļģija, Spānija, Itālija, Nīderlande

115

Māja pieejamais sprieguma tīkls, pieslēguma kontaktligzda, spoguļskapijs, zils, zaļš dzeltens, brūns

116

Elektroinstalācijas darbu veikšanu uzticēt tikai speciālistam!

117

!Apgaismojuma elementi ir pieejami tirdzniecībā, tādēļ uz tiem garantija netiek sniegta!

118

Ja nepieciešams nomainīt defekto apgaismojuma elementu, veiciet to tikai pēc atdzišanas, izmantojot mīkstu drāniņu, pretējā gadījumā var samazināties starošanas spēja. Jaunajam elementam jābūt ar tiem pašiem tehniskajiem parametriem kā tirdzniecībā nokomplektētajam.

16

Laat de kast alleen door vakkundige personen, met voor de wand geschikte montage materialen, monteren.

16

De aangegeven afmetingen zijn niet bindend!

17

Wand

18

Bij hoogglanzende fronten eerst de beschermende folie verwijderen en daarna de greep monteren!

19

De wastafel moet met een siliconenmassa (niet meegeleverd) aangebracht worden.

110

Bruin, groen-geel, blauw

111

Spiegelkast, huis-netwerk

112

Pas op! De metaansluiting moet in een aansluitdoos (niet meegeleverd) gebeuren.

113

Bij de elektrische aansluiting van de kast moet er rekening gehouden worden met de norm VDE 0100 Deel 701. Dit moet door een vakman gebeuren!

114

Internationale normen, Europese norm, Frankrijk, Groot-Brittannië, België, Spanje, Italië, Nederland

115

Huis-netwerk, aansluitdoos, spiegelkast, blauw, groen-geel, bruin

116

Laat de elektrische aansluiting door een vakman uitvoeren.

117

Lampen zijn bij de vakhandel verkrijgbaar, zij zijn niet inbegrepen in de garantie!

118

De eventuele vervanging van defecte lampen moet in koude staat met behulp van een zachte stofdoek gebeuren, omdat anders het lichtgevend vermogen zou kunnen afnemen.

119

De nieuw te plaatsen lamp moet dezelfde technische gegevens hebben als de lamp bij aankoop!

16

Szafka powinna zostać zamontowana przez fachowców za pomocą materiałów odpowiednich dla danej ściany.

16

Informacje o wymiarach nie są wiążące!

17

Ściana

18

Najpierw z frontów o wysokim połysku usunąć folię ochronną, a dopiero potem zamontować uchwyty!

19

Umieszczenie umywalki powinno nastąpić przy użyciu masy silikonowej (nie jest zawarta w zestawie).

110

Brązowy, zielono-żółty, niebieski

111

Szafka z lustrem, sieć domowa

112

Uwaga! Podłączenie do sieci elektrycznej musi się odbyć w gnieździe przyłączeniowym (brak w zestawie).

113

Podłączenie szafki do sieci elektrycznej winno zostać przeprowadzone zgodnie z **VDE 0100 część 701** przez fachowca!

114

Norma międzynarodowa, norma europejska, Francja, Wielka Brytania, Belgia, Hiszpania, Włochy, Holandia

115

Sieć domowa, gniazdo przyłączeniowe, szafka z lustrem, niebieski, zielono-żółty, brązowy

116

Podłączenie do sieci elektrycznej należy zlecić fachowcowi!

117

Środki świecące są dostępne w sklepach specjalistycznych, nie są objęte gwarancją!

118

Eventualna wymiana niesprawnych środków świecących winna się odbywać w stanie zimnym za pomocą miękkiej szmatki, ponieważ w przeciwnym razie może nastąpić osłabienie zdolności oświetleniowej.

119

Nowy środek świecący musi posiadać takie same parametry techniczne jak środek świecący przy zakupie!

PT

Estimado Cliente,

Muito obrigado por ter adquirido um produto da empresa Pelpal. Contudo, se apesar de todo o nosso empenho em fornecer-lhe os melhores móveis de alta qualidade, existirem peças defeituosas, envie-nos esta folha preenchida para Fax: +34 34434342350

E-mail: central@pelpal.de

Tenha em conta que os componentes com mais de 800cm de comprimento e 350cm de largura têm de ser reclamados directamente ao seu vendedor de móveis. Para processar a reclamação, é imprescindível indicar o **número do artigo do armário**, que está visível na estante ou no mercado, onde o tenha comprado. Além disso indique o número de unidades necessárias. Deite o seu novo móvel de casa de banho! A sua equipa Pelpal

T2 Indicações gerais

Nossos móveis para casa de banho são adequados para um clima de casa de banho normal.

Isto inclui uma elevação a curto prazo da humidade relativa do ar (humidade relativa do ar > 90%), enquanto esta puder ser ventilada a seguir de modo suficiente.

A fim de evitar danos causados pela água, a humidade que se deposita sobre os móveis deve ser eliminada o quanto antes com um pano seco.

Danos devidos a manuseio, cuidados ou manuseio inadequado, em especial quando devidos a tratamento com excesso de água, estão excluídos da garantia.

 São necessárias 2 pessoas para a montagem.

 Tempo de montagem aprox. 3 horas

RO

 Mult stimați clienți,

ne bucurăm că v-ați decis pentru un produs de la firma Pelipal. Dacă în polida tuturor eforturilor noastre de a vă livra un articol de mobilă de înaltă calitate, vor lipsi piese, atunci vă rugăm să trimiteți această fișă completată la nr. de fax: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelipal.de

Vă rugăm să aveți în vedere că piesele constructive cu o lungime mai mare de 800 mm și o lățime de peste 350 mm trebuie reclamate direct la comerciantul de mobilă. Pentru preluarea reclamației este neapărat necesar să indicați **numărul de articol al dulapului**, care se află pe etichetă și magazinul de unde s-a cumpărat mobilă.

Totodată vă rugăm să înscrisți și numărul de bucată necesare. Vă dorim multă plăcere cu mobilă dumneavoastră nouă de la **Ela** dumneavoastră echipă **Pelipa!**

T2 Informații generale

Mobilizarea noastră sunt potrivite pentru o baie normală.
 Aceasta include o umiditate ridicată pe termen scurt (RH> 90%), cu atât timp cât acestea umiditate se va elimina printr-o ventilație ulterioară, adecvată.
 Pentru a preveni deteriorarea prin umiditate trebuie îndepărtată apa imediat cu o cârpă uscată.
 Deteriorările cauzate de instalarea necesară și / sau în special printr-un tratament umed excesiv sunt excluse din garanție.
 Pentru asamblare sunt necesare 2 persoane.
 Timpul optimativ de montaj 3 ore

SE

 Bilista kund.

Tack för att du har bestämt dig för en produkt från Bilista. Trots att vi alltid strävar efter att erbjuda våra kunder högkvalitativa möbler, kan det inträffa att vissa delar saknas i leveransen. I sådana fall vill vi be dig att fylla i detta formulär och faxa till +49 3443 434350. Du kan även kontakta

oss på e-post: ersattningsdelar@bilista.de

Om ihåll att delar som är längre än 800 mm och bredare än 350 mm måste reklameras direkt hos din möbelförslärförare. För att vi ska kunna hantera din reklamation behöver vi vungnet skadets artikelnummer

som visas på etiketten samt namnet på möbelfärdn där du köpte möbelen. Dessutom vill vi be dig att ange andra delar som behövs. Vi önskar dig mycket glädje med din badmöbel! Ditt Bilista-team

 Allmän information

Våra badmöbler är avsedda för ett normalt badrumsklimat.

Detta omfattar även en högare luftfuktighet (relativ luftfuktighet > 90 %) under kort tid, under en frysningstid på denna luftfuktighet kan släppas ut med tillräcklig ventilation.

För att undvika vattenskador **måste** väten **genast** torkas upp med torr duk.

Skador som uppstått av en ändamålsenlig montering, skötsel eller behandling, särskilt av överdriven våtbehandling, täcks inte av garantin.

För montering krävs två personer.

Tid för montering och justering: 3 tim

SI

7.2 Splošni pogoji kupci,

veseli nas, da ste odločili za proizvod iz hiše Pelipal. Če bi kljub trudu, ki smo ga vložili, da bi vam dobavili visokokakovosten kos pohištva, ki smo ga vložili, da bi vam dobavili visokokakovosten kos pohištva, prišlo do napak, nam izpolnjeni priloženi list poljiti po fakso na številko: +49 3443434350 E-Mail: erasztie@pelipal.de

Prosimo upoštevajte, da morate sestane šteti, ki preslegajo dožnjo 800mm in širino 300mm reklamirati direktno pri vašem trgovcu s pohištvom. Za obdelavo reklamacije je brezpogojno treba navesti **številko artikla omare, ki je razvidna na etiketi**

in trgovski center, kjer ste kupili pohištvo. Poleg tega navedite tudi številko kosov.

Veliko užitka z novim pohištvom za kopalnico vam želi osebje Pelipal.

 Splošni napotki

Naše kopalnico pohištvo je primerno za normalno ozračje v kopalnici.

To vključuje kratkoročno višjo zračno vlago (relativna zračna vlaga > 90 %), ki jo nato odstrani ustrezna zadošna naprava za odzračevanje in prezračevanje.

Da preprečite škodo zaradi vode **morate** nastalo vlago **takoj** odstraniti s suho krpo.

Škoda, nastala zaradi nepravilne montaže, nege ali obdelave, zlasti zaradi prekomernega delovanja vlage, je izključena iz garancije.

Za sestavljanje sta potrebni 2 osebi.

Čas za montažo je približno 3 ure.

Vážení zákazníci,

veľmi nás teší, že ste sa rozhodli pre výrobok firmy Pelpal. Ak by i napriek všetkej našej snahe dodal Vam vysokú kvalitu nábytok chýbali niektoré diely, vyplňte prosím tento list a zašlite nám ho prosím na číslo faxu: +49 3443/343350, alebo ako e-mail: erwin.steiner@pelpal.de

Nezabudnite, prosím, že konštrukčné diely s dĺžkou nad 800 mm a šírkou nad 350 mm je potrebné reklamovať priamo u Vášho predajcu s dielom. Pre spracovanie reklamácie je bezpodmienečne nutné uviesť číslo druhu skrine, ktoré nájdete na nálepke, a predajcu, kde do nábytku zakúpili. Okrem toho uveďte prosím

potrebný počet ku

12 **Viešobné pokyny**

Náš nábytok je vhodný pre normálnu kúpeľňovú kľmu.

To zahŕňa aj krátkodobé zvýšené vlhkosť vzduchu (relatívna vlhkosť vzduchu > 90%), ak je následne táto vlhkosť dostatočne dlhú dobu **odvedená vetraním**.

Aby sme zamedzili škodám spôsobeným vodou, musí byť voda okamžite odstránená suchou handričkou.

Ná škody vzniknúť neobdobnou montážou alebo starostlivosťou, obzvlášť vďaka nadmernému používaniu vody, sa nevzťahujú záruka.

Pre montáž sa vyžadujú 2 osoby.

Orientačná dĺžka montáže 3 hodiny

13

14

T5 O armário apenas pode ser montado por pessoas especializadas com os materiais de montagem adequados à parede.

	As medidas indicadas não são obrigatórias!
	Parede
	Nas partes dianteiras de alto brilho retire primeiro a película protectora e monte depois a pégã
	A instalação da bacã deve ser feita com massa de silicone (não incluída no volume de fornecimento)
	Castanho, verde-amarelado, azul
	Armário com espelho, rede doméstica
	Atenção! A ligação à rede tem de ser efectuada através de uma tomada de ligação (não incluída no fornecimento)
	A ligação eléctrica do armário é efectuada por um técnico de acordo com o VDE 0100 Parte 701
	Norma internacional, norma europeia, França, Grã-Bretanha, Bélgica, Espanha, Itália, Países Baixos
	Rede doméstica, tomada de ligação, armário com espelho, azul, verde-amarelado, castanho
	Mande um técnico efectuar a ligação eléctrica!
	As lâmpadas estão à venda no comércio da especialidade, excluindo-se assim o período da garantia
	A eventual substituição de lâmpadas defeituosas deve ser levada à cabo quando estão fãas com a aq corriaõrio, pode ocorrer uma reduçaõ da luminosidade.
	A lâmpada nova a colocar tem de apresentar os mesmos dados técnicos, tal como os que estão indicados

T5 Dulapul trebuie montat numai de persoane de specialitate, cu materiale de montaj adecvate pentru perete.

	Dimensiunile nu sunt obligatorii!
	Perete
	În cazul părților frontale suprațioase îndepărtați prima dată folia de protecție și apoi montați mânerul!
	Montarea lămpărilor se va face cu silicon (nu este inclus).
	Maro, verde-galben, albastru
	Dulapul cu oglindă, rețeaua electrică interioară
	Atenție! Conexiunea la rețea trebuie realizată într-o priză de conexiune (inclusă în pachetul de livrare).
	Conexiunea electrică a dulapului trebuie realizată de către un specialist, cu respectarea VDE 0100 Partea 701.
	Normă internațională, Normă europeană, Franța, Marea Britanie, Belgia, Spania, Italia, Olanda
	Rețeaua electrică interioară, prize de conexiune, dulapul cu oglindă, albastru, verde-galben, maro
	Conexiunea electrică va fi realizată numai de către un specialist!
	Îlămpile se pot obține în comerțul de specialitate, fiind excluse de la garanție!
	Eventuală înlocuire a lămpilor defecte trebuie efectuată în stare rece cu ajutorul unei lăvețe din sticlă, din material
	În caz contrar se poate atenua puterea de iluminat.
	Lampa nouă trebuie introdusă trebuie să aibă date tehnice identice cu cele ale lămpii existente la cumpărare

 Låt endast kvalificerade personer montera skåpet. Monteringsmaterialet måste vara lämpligt för väggen.

TR	Måttuppgifterna är inte ändrande!
TR	Vilgig
TR	Om luckorna är av höggångs ska skyddstolen dras av innan handtagen monteras!
TR	När tvåfärdet monteras på underskåpet ska det fixeras med silikonmassa (medföljer ej).
TR	Brun, grön-gul, blå
TR	Spegeldöskåp, elinät i byggnaden
TR	Obs! Elinäret måste anslutas i en kopplingsdos (medföljer ej).
TR	Skåpet måste anslutas till elinätet av en behörig installatör enligt föreskrifterna i VOE 0100 del 701!
TR	Internationell standard, Europastandard, Frankrike, Storbritannien, Belgien, Spanien, Italien, Nederländerna
TR	Elinät i byggnaden, kopplingsdos, spegeldöskåp, blå, grön-gul, brun
TR	Låt en behörig installatör utföra anslutningen till elinätet!
TR	Ljuskällor kan köpas i en specialbutik. Dessa tacks inte av garantin!
TR	Om ljuskällor behöver bytas ut måste man vänta tills de har svalnat och sedan använda en trygghet eftersom det annars finns risk för att belysningsseffekten försämrars.
TR	Den nya ljuskällan måste ha samma tekniska data som ljuskällan som var monterad när du köpte skåpet!

T5 Omarico naj montirajo samo strokovno podkovane osebe s pomočjo montažnih materialov, ki so primerni za stene.

	Navedene mere niso izvezujoče!
	Stena
	Z visokih sijalnih prednjih vrst naprej odstranite zaščitno folijo in nato montirajte ročaj.
	Univalkni pritrdilci s silikonsko maso (ni v obsegu dobave).
	Rjava, zeleno-rumena, modra
	Omara z ogledalom, hišno omrežje
	Pozor! Priključitev na omrežje mora potekati v priključni dozi (ni vsebovano v obsegu dobave).
	Elektrnični priključitev omare mora izvesti strokovnjak ob upoštevanju VDE 0100 ED 701!
	Mednarodni standard, Evropski standard, Francija, Velika Britanija, Belgija, Španija, Italija, Nizozemska
	Hišno omrežje, priključna doza, omara z ogledalom, modra, zeleno-rumena, rjava
	Elektrnični priključitev naj izvede strokovnjak!
	Izámisce so dobavljive v strokovni trgovini, iz garancije so izključene!
	Morebitna zamenjava okvarjenih žarnic mora potekati v hladnem stanju s pomočjo mehke krpe iz blaga, ker bi sicer lahko prišlo do oslabilste svetilnosti.
	Žarnice, ki jih je potrebno na novo vstaviti, morajo imeti enake tehnične podatke, kot tiste ob nakupu!

 Skrinku má montovať len odborník, ktorý použije vhodný materiál pre montáž na steny.

17A	Údaje o rozmeroch nie sú záväzné!
17B	Stena
17C	Pri prebšľe s vysokým leskom najskôr odstrániť ochrannú fóliu a potom montovať držiadlo!
17D	Montáž umývadla by mala byť vykonaná skúsenou (ktorý ale nie je v balení).
17E	Hneď, zeleno-žltá, modrá
17F	Zrkadlová skrinka, domáca sieť
17G	Pozor! Pripojenie na sieť musí byť prevedené do zásuvky (nie je obsiahnutá v dodávke).
17H	Elektrické pripojenie skrinky musí byť prevedené odborníkom za zohľadnenia VDE 0100 časť 701!
17I	Medzinárodná norma, Eurómska, Francúzsko, Veľká Británia, Belgicko, Španielsko, Taliansko, Holandsko
17J	Domáca sieť, zásuvka, zrkadlová skrinka, modrá, zeleno-žltá, hneď
17K	Elektrické pripojenie nechať previesť odborníkom!
17L	Isťvetidlá obdržite v odbornej predajni, tieto sú zo záruky vylúčené!
17M	Eventuálna výmena detekčných isťvetidiel by mala byť prevádzaná po ich ochladení a za pomoci mäkkej handry, pretože inak môže dôjsť k zníženej jasnosti.